

致外国语学院学子的一封信

亲爱的同学们:

大家好!

我校 2022-2023 学年度第一学期已经结束，寒假从 2022 年 12 月 23 日起开始。根据 2022-2023 学年度校历，下学期 2023 年 2 月 11 日-12 日（农历正月廿一至廿二）返校报到，2 月 13 日正式上课（若有变动会在官网通知，请及时关注）。请同学们按时返校、注册和上课，并关注以下事项：

一、充实度寒假

习近平总书记在党的二十大报告中指出，“当代中国青年生逢其时，施展才干的舞台无比广阔，实现梦想的前景无比光明”，殷切寄语广大青年“立志做有理想、敢担当、能吃苦、肯奋斗的新时代好青年”。希望同学们不忘求学初心，牢记成才使命，在坚定理想信念上下功夫、在厚植爱国主义情怀上下功夫、在加强品德修养上下功夫、在增长知识见识上下功夫、在培养奋斗精神上下功夫、在增强综合素质上下功夫，积极思考，躬身力行，全面提升自身素质。

二、安全度寒假

一是健康安全不要忘。主动学习新冠病毒防护相关知识，关注官方权威发布信息，积极做好自我防护，戴口罩、勤洗手、常通风、少聚集；一旦确认感染，要立即远离人群，规范佩戴口罩，遵照医嘱用药，主动落实后续防范措施。二是人身安全不要忘。在参加社会实践、社会服务活动或在外兼职等时，应遵守法律法规，注意交通安全，识

别和谨防非法务工、传销陷阱、网络诈骗，充分维护自己的合法权益。三是财产安全不要忘。要识别和远离形形色色、防不胜防的不良贷款，要明白消费、合理消费，不被他人诱惑。

三、科学度寒假

漫漫求学路，正值芳华时。希望同学们充分利用宝贵时间，宅其身，明其志，守其心，抱道行。为帮助大家合理利用在家学习时间，更有效地开展自主学习，进一步提高语言应用能力，学院结合各专业特点，综合考虑不同年级学生需求，制定了各专业寒假期间学习清单，供大家参阅。建议同学们根据清单内容并结合个人实际，科学制定学习任务，做好日计划、周计划，充分利用信息化技术和网络资源进行查漏补缺，提升专业能力。特别提醒毕业班同学按计划完成毕业论文，并让就业创业成为大学生活最后一个阶段的关键词、主基调。

冬去又逢新岁月，春来更待好花枝。希望同学们做好规划，充分利用假期给自己充好电，多读书学习涵养身心，多运动锻炼强健体魄，多关心陪伴父母家人，多总结思考开阔视野，踔厉奋发，笃行不怠，为新一年的学习生活开好头、起好步。

最后，值此新春佳节来临之际，学院向各位同学致以诚挚的节日问候，祝愿同学们在新年里平安健康，学业进步，阖家幸福，吉祥如意!

外国语学院
2022年12月

英语类 2022 级（英语、翻译、商务英语）寒假学习清单

听说	读写	综合
<p>1. 继续加强语音训练，做好每日发音练习： (http://www.kekenet.com/Article/yuyin/Pronunciation/)；</p> <p>2. 依托《英语初级听力》（外语教学与研究出版社） (在线听网址： https://www.ximalaya.com/waiyu/18753596/)、国际在线(http://chinaplus.cri.cn/)等材料进行听力基本技能训练，完成学习通(https://mooc1.chaoxing.com/course/228289756.html) 每周一次的听写训练，按照要求做好自评与互评工作，并做好听力笔记反思；</p> <p>3. 利用《英语流利说》等各种 APP 打磨自己的口语和交际能力；</p> <p>4. 以学习语言为目的有意识观看经典双语影视作品。</p>	<p>1. 查漏补缺，完成一年级上学期规定的两本课外阅读任务。</p> <p>1) 《爱丽思漫游奇境》 <i>Alice's Adventures in Wonderland</i></p> <p>2) 《金银岛》 <i>Treasure Island</i></p> <p>如已经完成，可以按照要求进行下学期三本书目的阅读：</p> <p>3) 《汤姆·索耶历险记》 <i>The Adventures of Tom Sawyer</i></p> <p>4) 《隐身人》 <i>The Invisible Man</i></p> <p>5) 《简爱》 <i>Jane Eyre</i></p> <p>2. 浏览中国国际电视台 (https://www.cgtn.com/)、国际在线 (http://chinaplus.cri.cn/)、中国日报 (https://www.chinadaily.com.cn/) 等网站或英语学习类 APP (如 Chinadaily 等)，完成每日 1-2 篇新闻报道的阅读任务，并做好摘抄笔记。</p>	<p>1. 登录全国高等学校英语专业四、六级考试官网，(http://tem.fltonline.cn/)，熟悉考试题型及要求，着手英语专业四级考试 (TEM-4) 的准备工作。</p> <p>2. 提前了解与英语类或本专业相关的赛事，如全国大学生英语竞赛 NECCS (http://www.chinaneccs.cn/)、 “田家炳杯”全国师范院校师范生教学技能竞赛 (http://qgixjn.zjnu.edu.cn/)、 湖北省翻译大赛 (http://www.tahb.org.cn/tahb/xhdt/20220919/2170.html)、 CATTI 杯全国翻译大赛 (https://www.catticenter.com/qgfydskszx/4587)、亿学杯、高教社杯、长江杯等商务英语技能实践类比赛。</p>

英语专业寒假学习清单

年级	读写	听说	视频、书目学习
2022 级	1.利用《综合英语教程》1 的音频，在听和模仿的基础上，朗读并背诵每单元的课文一。 综合英语课程任课老师督促抽查。 2.完成学期规定的两本课外阅读任务，撰写读书报告。 阅读课程任课老师督促抽查。	推荐 APP: 可可英语 沪江听力酷 喜马拉雅 英语流利说	BBC 纪录片 Ancient Capital in Asia 六集 通过反复听、看，了解中国北京等六座亚洲古都的悠久历史、灿烂文化和风土人情，规范发音，提升语言表达能力。
2021 级		推荐微信公众号: WE 外语教学 英文视听说	
2020 级	推荐微信公众号: 英文悦读、经济学人 每天坚持阅读一篇英文文章。 提炼并记录文章的主要内容。 下学期初上交文章提要的记录。 每两周选取其中感触最深的一个话题，写一篇文章。	每天坚持练习听说至少半小时。 每天口语打卡 3 分钟，录制音视频。 听力课程老师督促抽查。	慕课: 华中师范大学《中学英语课堂教学活动设计》 https://www.icourse163.org/course/CCNU-1206358801?%20appId=null&outVendor=zw_mooc_pcslx 1.初中英语听说课: https://www.bilibili.com/video/BV14A4y197ST/?spm_id_from=autoNext 2.初中英语阅读课 https://www.bilibili.com/video/BV1Re4y1S7xm/?spm_id_from=333.337.search-card.all.click 3.初中英语写作课: https://www.bilibili.com/video/BV1Xa411y7BT/?spm_id_from=333.337.search-card.all.click 4.高中英语读写课: https://www.bilibili.com/video/BV11g411k7ue?spm_id_from=333.337.search-card.all.click 5.高中英语阅读课: https://www.bilibili.com/video/BV1DF411w76S?spm_id_from=333.337.search-card.all.click 6.高中英语听说课: https://www.bilibili.com/video/BV11r4y1n7NZ?spm_id_from=333.337.search-card.all.click

商务英语专业寒假学习清单

年级	阅读	听力	视频学习	综合
2021 级	每周两篇经济学人 推荐“经济学人双语精 读”公众号	每日一听 China Daily/ BBC/TED 等 推荐“喜马拉雅 雅”APP	Modern Family 第三季 (已通过百度网盘分享给学生)	了解亿学杯、高教社杯、长江杯等各类商务英语技能实践类比赛，为参赛做准备。
2020 级			Oxford 牛津商务英语 (https://www.bilibili.com/video/av85336632/)	备考专四和 BEC 中级。
2019 级			美国 TCG 商业技巧 60 节课 (https://www.bilibili.com/video/av20168479?from=search&seid=17914436191544707945)	修改论文 备考专八
	耶鲁大学：谈判概论 如何成为一名既有原则，又有说服力的谈判者 (https://www.bilibili.com/video/av23652740?from=search&seid=11475381942454292942)			

翻译专业寒假学习清单

年级	听说	读写	翻译、综合
2019 级	做好考研复试、专业八级及 CATTI 等级考试的准备工作，与论文指导教师紧密联系，按照各时间节点完成论文工作。		
2020 级 2021 级	<p>1. 听《英语中级听力》或《英语高级听力》（外语教学与研究出版社）、专业四八级相关材料，提高听力水平，“喜马拉雅”各客户端、“可可英语”等处均可收听；</p> <p>2. 观看经典英美剧集和电影，关注听力训练的同时聚焦其字幕翻译，体味双语转换过程中的翻译功能与作用；</p> <p>3. 利用英语流利说、英语趣配音、喜马拉雅、哔哩哔哩等各种 APP 或英语听力天天练、英文视听说等公众号，训练听力、口语及交际能力。</p>	<p>1. 阅读英文名著及其经典中文译本，阅读中文经典作品及其英文译本，提升双语能力，培养翻译鉴赏能力；</p> <p>2. 利用可可英语、中国日报、CRI 等网站或 APP 进行时文阅读训练，做好摘抄和笔记；</p> <p>3. 围绕话题训练写作技能技巧，关注“英语写作菌”等公众号进行写作训练。</p>	<p>1. 熟悉专业四级、八级考试(http://tem.fltonline.cn/?page_id=75237), 认真备考。</p> <p>2. 做好 CATTI 三级 (http://www.catticenter.com/catti) 或 CATTI 国际版 (http://www.catticenter.com/intl) 的备考工作，参考资源如 http://club.topsage.com/forum-419-1.html</p> <p>3. 学习各类双语资料，如习近平总书记在在中国共产党第二十次全国代表大会上的报告 (https://language.chinadaily.com.cn/a/202210/25/WS635a3223a310fd2b29e7edc8.html) 各年度政府工作报告(如 https://language.chinadaily.com.cn/a/202203/12/WS62344f4ca310fd2b29e51d59.html)、《习近平谈治国理政》重要概念(如: https://newssearch.chinadaily.com.cn/ce/search?query=%E3%80%8A%E4%B9%A0%E8%BF%91%E5%B9%B3%E8%B0%88%E6%B2%BB%E5%9B%BD%E7%90%86%E6%94%BF%E3%80%8B%E9%87%8D%E8%A6%81%E6%A6%82%E5%BF%B5%E6%B1%89%E8%8B%B1%E5%AF%B9%E7%85%A7)等，理解中国，知晓传播中国声音、讲好中国故事中的基本知识与概念，明确翻译人在阐发中国精神、展现中国风貌，展示真实、立体、全面的中国过程中的使命与任务。</p> <p>4. 以赛促学，积极准备由全国翻译专业学位研究生教育指导委员会和中国外文局翻译院主办的 2023 年 CATTI 杯全国翻译大赛（大学组）(https://www.catticenter.com/qgfydskszx/4587)；进入第 29 届湖北省翻译大赛决赛的同学，请密切关注大赛组委会微信公众号发布的决赛相关信息：https://mp.weixin.qq.com/s/FPauFJxAPHOb7wPBBkLK-g）。</p>

日语专业寒假学习清单

年级	读写	听说	视频、书目学习
2022 级	<p>Yahoo! JAPAN 推荐微信公众号: 综合日语 沪江日语 日语学习 静说日本 日知窓 日语知事堂 NHK 每日放送 人民网日文版 人民中国 联普日语社区</p> <p>可以自主选择以上推荐的公众 号, 每天坚持阅读 1-2 部分内 容, 每周选取其中感触最深的 一个话题, 写一篇文章。</p> <p>每天大声朗读日语 30 分钟, 内 容不限。</p>	<p>www3.nhk.or.jp 推荐 APP: Moji 辞書 沪江小 D 欧陆辞書 哔哩哔哩 喜马拉雅听书 “日本語の森”系列视频 日本综艺及纪录片生肉</p> <p>推荐微信公众号: 日知窓 NHK 每日放送 NHK 日语听力</p> <p>可以自主选择以上推荐的 APP 或 公众号, 每天坚持练习听说至少 半小时。</p>	<p>完成学期规定的两本课外阅读任务; 1.NHK WORLD-JAPAN 每日一课 https://www.nhk.or.jp/lesson/ja/ 2.B 站 NHK 美之壶系列纪录片 https://www.bilibili.com/video/BV1mb411c7tC/?spm_id_from=333.337.search-ca rd.all.click 3.B 站 NHK 纪录片【目击! 日本】 https://www.bilibili.com/video/BV1AU4y1B7x6/?spm_id_from=333.337.search-c ard.all.click 4.书目: 大森和夫《日本(上、下)》大连出版社; 《知日》系列, 中信出版社; 《岩松看日本》《日本民间故事大全 集》; 夏目漱石系列如爱情三部曲或《心》等。</p>
2021 级	<p>刻意练习, 贵在坚持 每周用日语写一篇日记</p>	<p>完成学期规定的两本课外阅读任务; 1.网址: https://pedant19.com/category/living/ https://origamijapan.net/origami/category/%e8%a8%80%e8%91%89/ 2.B 站: 关注秋山耀平老师 3.weblio 辞書 4.书目: 《枕草子》《日本文化史》叶渭渠</p>	
2020 级	<p>完成学期规定的两本课外阅读任务; 1.B 站: NHK 纪录片“茶道”“遭受核辐射 83 天后的日本男人”等 等 2.书目: 《菊与刀》《武士道》《日本管窥》《日本单一民族神话 的起源—日本人自画像的系谱》</p>		